

1970

Arbeitsmaschine (Ausnahme-Fz.) +)	Fabrikmarke H O U G H	Typ H 65 B Motor DT 358	Typenschein-Nummer CH 5391 09
--------------------------------------	--------------------------	----------------------------	----------------------------------

ERKENNUNGSMERKMALE "H 65" beidseitig aussen sowie auf Hersteller-Plakette im Führerstand rechts.-
"H 65 B" vor Fahrgestellnummer (vom Importeur eingeschlagen)

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts oberhalb Hubzylinder sowie auf Plakette
Motorkennzeichen eingeschlagen "DT 358" links vorn auf Block (vom Importeur eingeschlagen)
Hersteller INTERNATIONAL Harvester Co. Neuss(D) Importeur U. Rohrer-Marti, Zollikofen - BE

FAHRGESTELL Anz. Achsen <u>2</u> Anz. Räder <u>4</u> Antrieb <u>Allrad *</u>	MOTOR Bauart <u>Reihe</u> Takte <u>4</u>
Lenkung <u>ZF</u> - auf HR wirkend Lenkhilfe <u>hydraulisch</u>	Marke <u>I H</u> Treibstoff <u>D</u>
Betriebsbremse <u>Druckluft/hydraulisch, 1-Kreis, IB, a/4 Räder</u>	Typ <u>DT 358</u>
Hilfsbremse) <u>Mech., IB, auf Dauerbremse -</u>	Lage <u>hinten</u> Anz. Zyl. <u>6</u>
Stellbremse <u>V-Kardanwelle resp. a. VR.</u>	Bohrung <u>98,4</u> Hub <u>128,5</u>
Getriebeart <u>*)</u> Anz. Gänge <u>3</u>	Hubraum <u>5867</u> cm ³ Steuer-PS <u>29,86</u>
Diff. Sperre <u>-</u> Zughaken <u>Stecknagel</u> Höchstgeschwind. <u>30</u> km/h	Leist.-PS <u>113,5</u> (DIN) bei <u>2200</u> U/min
KAROSSERIEFORM <u>Ladeschaufel</u> Anz. Türen <u>1</u>	Kühlung <u>Wasser</u>
<u>Schiebedach</u>	Lärm <u>82</u> dB (A) bei <u>2200</u> U/min
Anz. Plätze : TOTAL <u>1</u> ; vorn <u>1</u> ; Mitte <u>-</u> ; hinten <u>-</u> ; Stehplätze <u>-</u>	Lärmdämpfung <u>1 Topf 560x290x135</u>

ABMESSUNGEN Spurweite V 1970 H 1970
Spurkreis 12,70 R 12,80
Achsabstand 2085 / (/ /)

	Aussenabmessungen	Innenabmessungen
Länge	<u>5960</u>	
Breite	<u>+) 2630 (Ladeschaufel)</u>	
Höhe	<u>3070</u>	
Ueberhang V	<u>2090</u>	
H	<u>1785</u>	
S		

+) Abstand Lenkrad nach vorn = 3740 mm

GEWICHTE	Vorn	Mitte	Hinten	TOTAL
Leergewicht	<u>3510</u>		<u>5880</u>	<u>9390</u>
Nutzlast				
Total	<u>3510</u>		<u>5880</u>	<u>9390</u>
Fabrik-Garantie	<u>6500</u>		<u>6600</u>	<u>10000</u>
Reifen-Dimens.	<u>17,5 - 25</u>		<u>12 PR</u>	
Tragkraft p. Achse	<u>7600</u>		<u>7600</u>	
Fabrikgar. max.	<u>Gesamtzuggewicht</u>			
	<u>Anhängelast</u>			<u>kg</u>

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

AUSRÜSTUNG §) Elektr. Anlage 12 V
 Fernlicht 2/HELLA K 11103 - 7 - 12060 - 1
 Abblendlicht 2/Duplo, symm. Standlicht 2/in Scheinwerfer
 Markierlicht 2/ BOSCH K1269, weiss, komb. mit Blinker
 Warnvorrichtung 1/elektrisch (1 Ton) Lautstärke 84 (dB) A
 Scheibenwischer 1/elektrisch + 2/Handbetätigt
 Schlusslicht 2/HELLA K23354/23373 Rückstrahler V=2 w., a. Zahnsch.
 Stoplicht 2/HELLA K23354/23373 H= 2 separat, rot
 Kontroll-Nr. -Bel. 1/links komb. Schildform Hochformat/~~Langformat~~
 Rückspiegel 2/aussen Geschw.-Messer km/h
 Richtungsblinker 4/ mit Kontrolllampe
 Vorn W=BOSCH K1269 seitl. - hinten G=HELLA K23354
 Warnblinkanlage - Arbeitslampen 1/m. Kontrolllampe
1 Unterlegkeil 350 x 200 x 180 mm

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art Arbeitsmaschine (Ausn. Fz.) (+)
 Marke & Typ HOUGH H 65 B
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)
 Typenschein-Nummer CH 5391 09
 Karosserieform Ladeschaufel

 Plätze : Total 1 (Vorn) 1
 Leergewicht 9390 Treibstoff D
 PS 29,86
 Nutzlast - Hubraum 5867
 Gesamtgew. 9390 Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN: Chassis-Nr. des geprüften Fz. = H 65 B 599 392

+) Ausnahme-Fahrzeug: Gesamtbreite 2630 mm; Distanz v. Lenkrad nach vorn = 3740 mm

*) Kraftübertragung: Motor-Drehmomentwandler-3-Gang Wendegetriebe-Differential-Planetenantrieb in den Rädern. Hinterantrieb ausschaltbar.

§) Höhe der Lichter technisch bedingt.

Auflagen für den Fahrzeugausweis Seite 4:

- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit 2 Seitenblickspiegel vorne
- Schutzvorrichtung vorn auf Ladeschaufel
- Gelb-schwarze Markierung auf Zahnschutz und am Fahrzeugheck

Höchstgeschwindigkeitstafel 30 km/h erforderlich

Ort und Datum der Prüfung
Bern, 13.4.1970

(16.6.70.)

Ersetzt TS CH-5391 09
 Ident. Beleuchtung

Die Prüfungskommission